

# SOBRE PORTE DE ARMAS

## Conducta policial

Damos preferencia en nuestra nota editorial de hoy, a las medidas preventivas que viene tomando la Comisaría Seccional de Policía, a cargo del meritorio sub-Comisario señor Gabriel Copín, medidas tendientes a reprimir el uso de armas.

Con todo éxito realizó ya el sábado próximo pasado la primera etapa de tan elogiada campaña policial, el nombrado sub-Comisario acompañado de empleados subalternos, aprehendiendo en un solo lote a seis personas en uso indebido de armas, las que fueron sometidas al señor Juez de Paz de esta Villa, a los efectos de la sanción correspondiente.

Creemos que la campaña emprendida por nuestra policía en tal sentido debe ser destacada en el comentario de la prensa, ya que esa conducta ha merecido los mejores comentarios de nuestra población, que venía lamentando con harta frecuencia incidentes sangrientos, epilogados en varios casos con el homicidio o la lesión mortal.

No necesitamos entrar en consideraciones de orden moral o legal para poder aplaudir sin reservas la moralizadora y saludable medida de nuestra policía. Las razones que la justifican son de todos conocidas y sabidas, por ello, a nuestras manifestaciones de justo elogio agregamos que la campaña iniciada debe ser continua y la aplicación de las medidas tomadas no debe tener excepciones, ni privilegiados.

A la vez que hacemos llegar nuestro aplauso a la Policía Seccional, aconsejamos a quienes pudieran incurrir en el delito de porte o uso de armas, que no den lugar a los justos procedimientos policiales, teniendo en cuenta que ellos solo tienen la noble y humanitaria finalidad del bien general, que es la de evitar males mayores y muchas veces funestos.

Somos moradores de una localidad culta y pacífica, nuestra campaña está integrada por buena gente de trabajo, no tiene disculpa, pues, armarse como para transitar por la mentada Sierra Morena.

Adelante nuestra Policía con esa y otras medidas moralizadoras y que su obra tenga la coadyutoria honrada y decente de nuestro pueblo.

## LA SUCURSAL BANCARIA PARA SAUCE

Se prosigue activando la instalación de la Agencia Bancaria en esta Villa, para lo que la sucursal de Pando envió con el fin de recabar datos en la Oficina de Rentas local al Sr. Oscar R. Cetrullo, quien terminó su cometido el jueves pasado.



PERIODICO REGIONAL INDEPENDIENTE  
TALL. GRAFICOR EL FARO SAUCE (Dpto. Canelones)  
Con corresponsales en Santa Rosa, San Antonio y Toluca. - Circulación departamental y en Montevideo.  
PORTE PAGO - APARECE LOS SABADOS  
AÑO II N.º 54  
Sauce, setiembre 25 de 1937

Administrador - Garente responsable: ALBERTO DE HORTA, Cnel. Pedro Peyrán y Constitución - SAUCE — Redactor: MIGUEL MARTINO

## El Arco de Triunfo a erigirse en el Parque Artigas a la memoria del Prócer

Como ya lo hemos dicho, la Asociación Patriótica de la Unión ha tenido la feliz iniciativa de prestigiar el levantamiento en nuestra histórica Villa, de un Arco de Triunfo que perpetúe la memoria de Artigas y de su glorioso ejército. Tal sugestión ha encontrado la más franca aceptación; en las esferas oficiales, habiendo sido aprobada por el Gobierno, quien ha dispuesto su erección en el lugar elegido, que lo será en la entrada del Parque Artigas en formación, que contará con un atractivo de singular valor simbólico.

El monumento será costeadado con el aporte oficial y del pueblo, constituyendo una expresión de agradecimiento hacia quienes contribuyeron a nuestra independencia y testimonio de nuestra fe en los ideales de libertad que palpitaban en aquellos pechos de valientes.

Los arquitectos S. es. Rodríguez, Rincón y Del Castillo, son los autores del proyecto de monumento presentado, siendo una obra de concepciones vigorosas e imponente majestuosidad, que traspasará la emoción y gratitud del pueblo ante la suprema gloria de los libertadores.

La Asociación Patriótica de la Unión, integrada por buenos patriotas, se ha hecho acreedora al aplauso general por su simpática iniciativa, y exhortamos al pueblo para que la acompañe en sus propósitos con su cooperación decidida.

## UN AÑO DE LUCHA

Con la aparición del número anterior ha cumplido EL FARO su primer año de vida periodística.

Ardua ha sido su labor ya que como es lógico suponerlo cualquier empresa grande o pequeña tiene en su iniciación el camino más engorroso que andar.

Tesonero y perseverante fué también el esfuerzo, pues no obstante haber tenido que luchar contra viento y marea como podría decirse, ha logrado ir consolidando paulatinamente su prestigio, y marcando rumbos a paso firme hacia el porvenir.

Su pródica ha seguido hasta ahora la «ruta luminosa» que le indica la brújula del Bien, y por ello creemos que aún en nuestro medio no se le ha dispensado todo el apoyo y la cooperación a que se ha hecho acreedor.

Podemos expresar sincera y categóricamente que los intereses regionales, generalmente tan descuidados por la prensa metropolitana, han tenido en el periódico local un celoso guardián, siendo para éste la defensa de ellos su principio básico.

Su empresa para nosotros difícil, pero no imposible, acaso pareció a los más escépticos y los más pesimistas algo así como una utopía.

Sin embargo su primer aniversario lo sorprende, no sola-

mente salvando con éxito los más difíciles escollos, sino en vías de una promisoriosa superación material y moral, que es su mejor presagio.

Los que hemos contribuido de distintas maneras a su difusión y su prosperidad, ya fuese reclamando el generoso óbolo de la laboriosa y culta población de esta Villa, como de las localidades adyacentes, o bien escribiendo unas cuantas palabras a vuelo de pluma sobre diversos asuntos que atañen a los intereses de la región, nos congratulamos de sus triunfos como si fuesen nuestros.

Por eso en esta grata fecha deseamos hacer llegar hasta vosotros conjuntamente con los augurios de prosperidad y grandeza, nuestra palabra de aliento y de estímulo para el futuro.

Como punto final y de acuerdo a la ruta y al programa que os habéis trazado, cabe repetirlos las elocuentes estrofas de Benavente:

¡Que sea la Justicia su norte,  
Y su estandarte el Bien!

E. M. V.

## SERVICIO ESPECIAL

Nos comunica la U. de T. del U. que con motivo de las grandes fiestas Patronales a realizarse en Chanizo el día 3 de Octubre, se reforzará el servicio de coches, para comodidad de los que deseen asistir a dichos actos.

## La carretera a la Esc. Piccardo

El 19 del corriente visitaron esta localidad el Intendente Municipal Sr. Eudoro Melo y el Jefe de Obras Municipales Ingeniero Don José Di Mateo, quienes acompañados del Presbítero Santos Alfaro, Dr. Pedro Repeto y Sr. de la Junta Local Don Pedro Peyrán, recorrieron el camino que partiendo de Sauce conduce a Escuela Piccardo.

Este reconocimiento de dicho trozo de camino por parte de estas autoridades, tenía por objeto saber en que condiciones se encuentra y versí puede ser factible el pedido de arreglo que se ha reclamado en diversas oportunidades, siendo favorables las manifestaciones de los distinguidos visitantes, los que prometieron prestar su apoyo para que se realice esta obra vital, de indudables beneficios para esa zona.

Esperamos su pronta realización.

## AIDA VIAÑA DE PEREIRA

Víctima de una cruel dolencia dejó de existir en la capital la señora Doña Aída Viaña, esposa del estimado vecino de ésta, Escribano Patricio A. Pereira. Joven aún, la Muerte la arrebató del seno de los suyos cuando todavía podía esperarse mucho de su singular bondad y afable carácter.

Todos quienes la trataron tendrán de ella un recuerdo perdurable y cariñoso, pues dedicó su vida a prodigar el bien, sea prestando ayuda material al necesitado, o dando consejos sanos, estima los frutos de un alma sensible y delicada.

EL FARO acompaña a su digno esposo y distinguida familia en el justo dolor que su desaparición provoca.

## LA PRUEBA AUTOMOVILISTICA DE MINAS

SAUCE ESTARA REPRESENTADO

Se ha programado para el 10 de Octubre una interesante carrera automovilística a realizarse en la ciudad de Minas, con la participación de destacados volantes. En ella nuestro pueblo tendrá sus representantes, siendo ellos los apreciados amigos Oscar Coteló y Julio C. Lauría, quienes por primera vez intervienen en competencias de esta naturaleza, en la que esperamos dejen bien probadas sus condiciones de volantes. Deseámosle un feliz éxito.

# JUBILACIONES GENERALES

## Problema de seria preocupación

# Escuche Ud. Don...



Por FRAY CANDIL

— XI —

No se ignora tampoco la existencia de los que se premian con cargos principescos a cambio de una vil deslealtad, que no causarían sino daño, no solo a la tendencia política a que DICEN pertenecer y en virtud de la que errónea e inmerecidamente se les favorece en forma extraordinaria equiparada a sus méritos, sino del país mismo.

Este es, sin que se perciba ni por asomo, la más vaga demostración de gratitud para los que cooperaron,—o para los sucesores de aquellos a quienes debieran todo su encumbramiento,—no sin sacrificios; a fin de que prosperaran en su habitual ocupación o profesión en la cual se iniciaran bien modestamente, adquiriendo fama y nombradía favorecidos por esa intervención, sin que en ningún acto de su vida pública o privada los hiciera acreedores al más insignificante distinguo como funcionarios ni como persona, y además, en perjuicio de los realmente dignos y capacitados, y de los que proceden con honradez y sana fe.

Tal son los «pescadores de río revuelto», capaces de sacrificar todo lo más GRANDE con el fin de aparentar—ante lo que se llama ARISTOCRACIA—lo que en realidad no lo es, con tal de llenar las aspiraciones del bolsillo.

Si los de semejante CALIDAD no se equiparan a los usurpadores de una nación digna de mejor suerte, tienen una muy idéntica semejanza, y, los que en un momento dado, fácilmente son infieles a aquellos quienes los colmaran de beneficios materiales.

Quien en tales condiciones se presta para lo uno, se presta para lo otro, si el premio o beneficios que se le ofrece es mayor que aquel que usufructúa inmerecidamente a costa del Tesoro Nacional.

De esta CALIDAD DE PELIGROS, es fuera de duda la existencia de un buen LOTE en las ALTURAS.

Sin embargo, pasan por honorables y personas de amplia confianza, hasta que los hechos, en muchos casos, digan lo contrario.

Los poseedores de todas las CLASES DE MERITOS señalados, se acogerán también a su «bien merecida» jubilación, que saldrá de las Arcas de la Nación, a cuyo sostenimiento cooperarán hasta los sacrificios

del más humilde trabajador.

No fuera tan lamentable la inmerecida representación que se les confiere, sino interpusieran su influencia a favor de otros de la misma TALLA, a fin de que sean favorecidos con cargos públicos de responsabilidad y bien rentados, no solo incapaces, sino ajenos a toda otra condición por la cual, cuando menos, pudieran ser acreedores.

De esta CLASE DE BELLEZAS, aún existen, no nos son extrañas y las tenemos bien presentes... —NOLLARIVI  
Continuará.

Procure Ud. por todos los medios, mantener la amistad de algún hombre siempre que ella sea sincera, franca y cordial. Cuando atrape Ud. un amigo verdadero, lo cuida Ud. como si fuera un tesoro. En estos tiempos bravos en que vivimos, es muy difícil dar con un amigo de verdad, de esos que rien y lloran con nosotros, que están cerca de nuestro lecho sin enfermarnos y nos tienden su mano en los momentos necesarios cuando la angustia nos cerca y nos acogota sin piedad. Cuando aparece uno de estos mirlos blancos, es previsora guardarlos con

mucho cariño, pues la amistad es algo tan sensible que por poca cosa se reciente y se pierde. Es muy difícil, en estos tiempos, hallar un corazón que lata al unísono con el nuestro. Y es también casi imposible encontrar una mano que nos proteja, una boca que nos diga palabras de consuelo y de paz. Por esto, cuando se cree haber encontrado un amigo de verdad, debemos tratar de mantenerlo a nuestro lado, observarlo mucho tacto para que esa amistad no se malogre por cualquier razón amienta o incomprensión. Ya pasaron los tiempos de Damon y Pytias, los amigos que sirvieron de ejemplo al terrible tirano de Siracusa, Dionisio el Cruel. Cuando hoy se dice, «tengo un amigo», es porque se ha hecho realmente una «pescar niñagrosa» en ese agitado mar de pasiones, que nos azota con sus olas enfurecidas. La amistad es una religión. Debe tener su culto y sus apóstoles. Y también algunos Judas...

**Colegas que han celebrado sus aniversarios y a quienes presentamos nuestros cordiales saludos**

«La Gaceta». —San Ramón.

Ha llegado a los 16 años de actuación el prestigioso y valiente colega del epígrafe, que dirige con todo acierto el conceptuado periodista Sr. José Muscio.

«La Democracia». —Melo

Este paladín del nacionalismo independiente de Cerro Largo celebra sus 9 años de vida, fecha que lo encuentra entregado de lleno a la defensa de sus principios democráticos.

«La X», órgano de la Comisión Pro Leprosos del Uruguay.

Entregado de lleno a su bienhechora acción, cumplió dos años de actividades bajo la dirección de la Sra. Zulema Dupré Curtiño de Roquero, este portavoz de la Unión de Leprosos del Uruguay.

TALLER MECANICO PARA AUTOMOVILES

ESPECIALMENTE

FRANKLIN Y BUICK

BERNABÉ MOREIRA

JUAN M. BLANES, 1215-17

TELEFONO: 47160. — MONTVIDEO

EN SANTA ROSA

Le conviene tener presente

Si usted desea hacer trabajos de imprenta, vea a nuestro agente en Santa Rosa, Sr. Julio Méndez.

Frente a la Plaza.

EL FARO

Periódico Regional Independiente

Las colaboraciones deben venir firmadas aunque aparezcan con seudónimo.

La Dirección se reserva el derecho de publicar solamente las que crea convenientes.

Los originales no se devuelven sean o no publicados.

CONSUMA VINOS

“GALLO”

QUE ELABORA SAETTONE BODEGA

VILLA NUEVA

SAUCE

«Un vaso de vino GALLO en cada comida, alcanza para recuperar las fuerzas perdidas en un día de trabajo».

LA CONFIANZA

— Sastrería, Tienda y Mercería —

de ELIAS MIGUEL

— PRECIOS BAJÍSIMOS —

— SAUCE (Dpto. Canelones) —

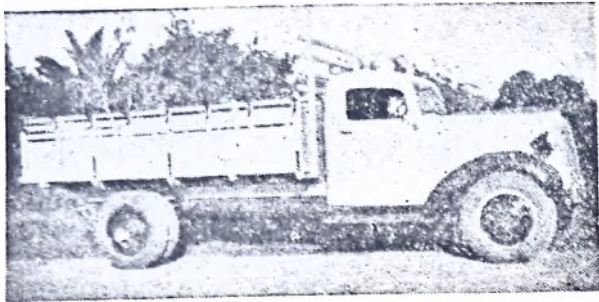
PINTURAS  
D U C O

# TALLER URUGUAY

SOLDADURA  
AUTÓGENA

DE

## José R. Silva



Este taller se ha especializado en la construcción de carrocerías y cabinas de todas clases, contando con una instalación completa de maquinaria eléctrica moderna y personal competente.

*Además atiende cualquier trabajo concerniente a los ramos de Herrería y Carpintería*

S A U C E

### ¡EXCELSIOR!

AEQUO ANIMO

“Para Malva Rosa”,  
fraternamente.

— I —

Si te sientes cansado, reposa; pero, hazlo a la vera del camino para no descuidar la ruta emprendida. Que ese descanso sea solo una trégua y mientras ella dure, medita.

Si te sientes cansado, reposa. No renuncies la marcha, el renunciamiento es la muerte del Ideal.

Luego que hayas descansado sigue nuevamente el camino, no te detengas; la marcha de las ideas no interrumpe jamás su ritmo maravilloso. No olvides que la Idea es la concepción generosa de todas las conquistas.

Antes de reiniciar el camino, después de tu reposo, llena tu sed en la fuente cristalina y virtuosa de la Esperanza, alimenta tu Vida con los sagrados panes del Optimismo, y cubre tu corazón con la armadura de la hidalguía.

— I I —

Y, como antes de haber iniciado el camino habrás creado, presentado o vislumbrado la Meta, sigue, sigue hasta Ella, aun-

que sea con los ojos fatigados de soles y de noches, los labios secos por la sed de tu peregrinación, los pies sangrantes por las cortantes piedras del camino... Sigue, sigue hasta llegar con tu alma invencible, triunfal, hasta abrazarte con el Ideal conquistado, como en una presentida fusión de astros.

ONIODRA

### Dijo Rodó

Se nos ha pedido nuestra opinión sobre el asunto de la Biblioteca Popular «General Artigas». En nuestro concepto no debieran existir dos opiniones sobre éste asunto. No puede hablarse de cultura unilateralizando el espíritu.

Las ideas no se pesan ni se miden; las ideas se comparan, se analizan. Solo los que temen la Verdad rehusan la discusión, no son amigos del espíritu que palpita ante cualquier manifestación noble y fecunda del pensamiento humano. Tal es nuestra opinión. Quisiéramos desarrollar ampliamente esta tesis, pero preferimos dejar la palabra al inmortal José Enrique Rodó, quién no puede ser tildado de apasionado o extremista, pues, afortunadamente, no vivió ésta hora de confasionismo estéril y vergonzante.

Decía así el Maestro de la

Juventud en su excelso «Ariel»:

«Lo necesario de la consagración particular de cada uno de nosotros a una actividad determinada, a un solo modo de cultura, no excluye, ciertamente, la tendencia a realizar, por la íntima armonía del espíritu, el destino común de los seres racionales. Esa actividad, esa cultura, serán sólo la nota fundamental de la armonía.— El verso célebre en que el esclavo de la escena antigua afirmó que, pues era hombre, no le era ajeno nada de lo humano, forma parte de los gritos que, por su sentido inagotable, resonarán eternamente en la conciencia de la humanidad. Nuestra capacidad de comprender, sólo debe tener por límite la imposibilidad de comprender a los espíritus estrechos. Ser incapaz de ver de la Naturaleza más que una faz; de las ideas e intereses humanos más que uno solo, equivale a vivir envuelto en una sombra de sueño horadada por un solo rayo de luz. La intolerancia, el exclusivismo, que cuando nacen de la tiránica absorción de un alto entusiasmo, del desborde de un desinteresado propósito ideal, pueden merecer justificación y aún simpatía, se convierten en la más abominable de las inferioridades cuando, en el círculo de la vida vulgar, manifiestan la limitación de un cerebro incapacitado para reflejar más que una parcial apariencia de las cosas.»

### PARA “EL FARO”

Al cumplir un año de vida nuestro periódico, me congratulo en felicitar a su digno director y al personal de redacción e imprenta, haciéndolo extensivo a los múltiples colaboradores, que con sus acertados escritos en una u otra forma han contribuido a llevar adelante las aspiraciones de un pueblo que ansiaba expresar su sentir desde las columnas de un órgano local.

Ansío que las aspiraciones de su estimado director lleguen al más alto pedestal de gloria merecida...—FLOR MARCHITA

Sauce de 1937.

Anunciar es vender.

JUAN PABLO LAVAGNINI

Y  
FELIPE ALBERTO CASAO

— ESCRIBANOS —

SUCESIONES - VENIAS - PARTICIONES

Préstamos Hipotecarios cualquier cantidad.- Vendemos campos para agricultura - Solares en el Sauce

Consúltenos personalmente o por carta.

Teléf. 81396 y 45576. - Rincón 436

MONTEVIDEO

Relojes JOYERIA DEL PLATA  
 Alhajas — DE —  
 Platería COLUCCI y CRISTOBAL  
 Brillantes

Talleres DE — — Una casa de confianza  
 Relojería para sus compras



RIO NEGRO, 1672  
 A 50 metros de la Estación  
 del Ferro Carril Central  
 Teléf. Autom. 8 41 49 MONTEVIDEO

Radios  
 Bazar  
 Diseos  
 Vietrolas  
 Fábrica  
 de  
 Alhajas

OFRECE GRANDES REBAJAS



Reloj-pulsera para señori-  
 ta, cromados, máquina sui-  
 za \$ 6.00

El mismo modelo encha-  
 pado en oro \$ 12.00



Pulsera - cromadas, para hombre, con extensible,  
 varios formatos \$ 3.80



Reloj-pulsera, cromados, con extensible  
 \$ 2.80



Juego anillos com-  
 promiso en oro 12 K.  
 \$ 10.=



Reloj cromado áncora  
 \$ 1.00



Prendedores-fantasia desde \$ 0.30



CINTILLOS en oro  
 y plata desde \$ 1.80



DESPERTADORES en cromo, di-  
 versos modelos, desde \$ 3.00



Anillo oro para niños  
 \$ 1.20



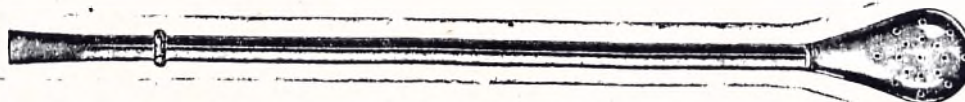
Anillos de fantasia  
 con piedras de color  
 \$ 0.30



Anillos de sello de plata  
 para hombre \$ 2.80



Anillos para niño  
 en plata \$ 1.00  
 " oro " 2.50

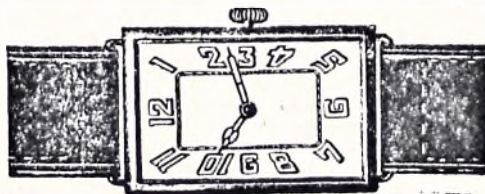


Bombilla de plata 800/00 garantida

\$ 1.00

GARANTIMOS.  
 POR  
 ESCRITO

TODAS NUESTRAS VENTAS



Pulseras cromada, áncoras, máquinas suizas legítimas,  
 DESEDE \$ 8.50  
 muy finas, con extensible cromado

Cuando efectúe  
 su compra  
 solicite el  
 obsequio para  
 su niño

## AVISO

## ALBION Club Deportivo Social

Se pone en conocimiento de todos aquellos que deseen ingresar como socios en nuestra entidad y de los que actualmente militan en ella como socios suscriptores, que el domingo próximo quedará abierto el registro de socios activos.

1ro. El socio activo tendrá derecho a todos los beneficios de la entidad, como ser bailes, festivales, pic-nic, etc.

2do. El socio suscriptor pasará a la categoría de socio activo pagando una cuota mensual de \$ 0.50.

3ro. Los que no figuran como socios, deberán abonar una primera cuota de \$ 1.00 y continuarán pagando \$ 0.50 mensuales.

4to. Es propósito de esta Directiva, ofrecer a sus socios un baile mensual que se efectuará el primer sábado de cada mes, a más de las matinee baillables de los domingos por la tarde, y algunos pic-nic en el transcurso de éste verano.

5to. Para asistir a los festejos que ofrezca el club, es imprescindible estar al día en el pago de las cuotas.

El próximo 2 de Octubre se ha programado la inauguración oficial de la sede con un interesante programa de festejos, figurando como número central un baile amenizado por una de las mejores orquestas de la capital vecina.

Y para finalizar esta breve reseña de nuestras disposiciones y actividades, queremos poner en conocimiento de todos los habitantes de nuestra Villa, que los dirigentes de esta novel entidad social y deportiva están animados de los mas sanos propósitos y que todos sus esfuerzos serán para conseguir que haya en nuestro pueblo ese calor familiar, esa sana alegría por la que inutilmente se ha bregado tanto sin conseguirla.

Y para esto esperamos que todos, en la medida de sus medios, nos presten su colaboración decidida y entusiasta, que será el más grande estímulo para continuar bregando hasta conseguir que nuestra juventud, tenga donde volcar toda esa ansia de diversión y alegría.—LA COMISION

Calera "Toledo"  
CALERA Y DEPÓSITO DE FRUTOS DEL PAÍS.

— DE —

Inocencio V. Garin

ESTACION TOLEDO

## REVISTAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

Suscribase mensualmente o encargue con anticipación las que prefiera a Héctor Giacusa.

ANEXO: Reparto de futas a domicilio, a precios bajos. - - Sauce

## FOOT - BALL

Artigas y Tiro Federal empataron

Bajo la lluvia se midieron el pasado domingo las reservas y primeras escuadras del Tiro Federal con el Artigas de ésta Villa.

El mal estado de la cancha impidió el desarrollo normal de la lucha, la cual aunque tuvo pasajes emotivos é interesantes, no logró alcanzar la brillantez ni el nivel técnico que hemos presenciado en jornadas anteriores.

El resultado del encuentro, empatado en dos tantos por ban-

el fútbol en nuestro pueblo es la máxima atracción.

Prueba concluyente de ello fué el hecho de jugarse el domingo los matchs programados, pese a la dificultad impuesta por el tiempo.

Es digno de destacar, el valor de jugadores e hinchas que ante una lluvia que por momentos tomaba proporciones, permanecían firmes en sus puestos unos, y atento a las jugadas de sus favoritos los otros, ajenos a los chaparrones que de vez en vez llegaban, como para enfriar-

Fué una lucha interesantísima, en la que el equipo locatario demostró que es ya una fuerza bien capacitada, que pronto nos brindará la satisfacción de ver flamear mecida por la brisa del tiempo la roja enseña.

Para mañana es esperado el Salus F. C. y todos los aficionados de Sauce disfrutarán de un día inolvidable, pues a la jornada deportiva se agrega el atractivo del baile, que en honor de los visitantes se realizará en la sede social del Albion, el cual será todo un acontecimiento dado el entusiasmo que reina.—FRAY LUCHO.

## DE TOLEDO

## FOOT-BALL

El domingo pasado el «Toledo Jrs.» se trasladó a la localidad de Sayago, a jugar con el Club «Ciprés» de esa, a pesar de que la tarde inclemente de ese día no era de las más

## PANADERIA "ARTIGAS"

ESPECIALIDAD EN PAN DE SANDWICHES E INTEGRAL. BIZCOCHOS Y GALLETAS DE TODAS CLASES. PAN RALLADO.

— REPARTO A DOMICILIO —

ENRIQUE INTROINI

SAUCE  
(Opto. de Cañelones)

do puede considerarse lógico, ya que fué un partido mas o menos equilibrado y que la lluvia y el barro hicieron que el factor suerte resolviera la mayor parte de las jugadas.

Para mañana tiene el Artigas un partido interesante y de mucho riesgo, pues enfrentará probablemente al Club Estudiantes de Odontología, conjunto formado por jugadores de estimables condiciones.

Tendremos a no dudarlo un excelente programa.—X.

Albion recibió la visita del Charlestone Juniors

Es indudable que hoy por hoy

"Casa Victor"

BARATILLO Y TIENDA LA LINDA LINDA

La Tienda que vende más barato de plaza.

Como obsequio a todos sus favorecedores sorteará en la última lotería de 1937 los siguientes artículos:—1er. premio, 1 juego mantel con 6 servilletas.—2.º premio, 1 valija para viaje.—3er. premio, 1 cinturón para dama o caballero.

Frente a la Plaza, entre la Farmacia Puig y Panaderia Introini

le el entusiasmo.

Y como lo anunciáramos, el Club Albion recibió la visita del Charlestone Juniors, cuya delegación llegó a esta por la mañana.

A las 13 y 30 se realizó el match reservas triunfando lógicamente los locales por un score bien significativo, que confirmó una vez más la técnica y el entusiasmo que nos ofrecen domingo a domingo ese puñado de «chiquilines» que definen los colores del Albion.

A las 15 hora, bajo una llovizna persistente, se alistaron los primeros elevens a las órdenes del dirigente local B. Rodriguez.

apropiadas para la práctica de los deportes al aire libre.

Pero la muchachada albi-negra no vacila ante tales inconvenientes, y lo mismo jugó el match con los locatarios, bajo una continua y pertinaz llovizna que dejó el field en malas condiciones, dificultando la acción de los players, y viéndose así malogrado un espectáculo deportivo que era esperado con lógica expectativa, dada la calidad y el equilibrio de las fuerzas en pugna.

El resultado final que arrojó el encuentro, favoreció a los locatarios por dos goales a uno, score que no es fiel reflejo de lo que fué la lucha, ya que los toledenses primaron en las acciones, durante casi todo el partido; además se vieron sumamente perjudicados por el arbitro, que con fallos equívocos, hizo viable el triunfo del «Ciprés.»

La preliminar, la jugaron las reservas, que finalizaron con una división de honores de cero goal.

Sigue a la vuelta.

**Guía Profesional**

**Dr. Pedro Repetto**  
Médico - cirujano  
SAUCE

**Dr. Miguel Civittate**  
Médico - cirujano  
SAUCE

**Dr. L. Daniel Vidart**  
Cirujano - dentista  
SAUCE

**Seferina Elizaga de Giacusa**  
Partera  
SAUCE

**C. Alberto Vanini**  
ARQUITECTO  
Miguete 1458 Teléfono 46945

**Escritoría Pública**  
- DE -  
**Manuel Casaravilla y  
Carmelo R. González**  
SAUCE

**Varias**

Festearon sus onomásticos, las simpáticas Srtas. Eva Candelaresi y Felicia Alvarez, los días 23 y 21 del cte. respectivamente.

Cumplió años el estimado joven Juan Revella.

También, cumplió un año de edad, la niñita Elsa Rispi.

En vías de franco restablecimiento, la Srta. María Mirta Lara, luego de la operación quirúrgica a que fuera sometida días pasados.

Guarda cama, la Sra. Amelia L. de Fourcade.

**- DE SANTA ROSA -  
IN MEMORIAN**

(A Irene Ferraiuolo de Batista, en el 1er. aniversario de su fallecimiento.)

Hace un año desde aquel aciago día  
Que la parca al cumplir con sus designios,  
Cruel e implacable sesgó tu joven vida  
Cual vendaval, las flores que encuentra en su camino.

Hoy, tu hogar alegre donde eras tan amada  
Como ejemplar esposa y madre buena,  
Llora la triste ausencia tan prematura y larga  
De la que fuera en él, la preferida reina.

Y tal vez desde el celeste trono de los cielos  
Do ha de estar tu alma siempre abierta a la bondad,  
Mirando hacia la tierra verás tus hijitos tiernos  
Y oirás sus vocécitas que te llaman «¡Mamá!»

¡Qué dolor amargo nos dejó tu partida  
Tu recuerdo nos envuelve cada día más y más,  
Sentimos aún tu risa, aún vemos tus pupilas  
Que tenían destellos de espiritualidad!

Hace un año desde aquel aciago día  
Que partiste hacia desconocida región,  
Y hoy tristes, silenciosas, ante tu tumba fría  
¡Por tu alma musitamos, fervorosa oración!

Santa Rosa, Setiembre de 1937

AMALIA BERRONDO

BUZÓN: A. S. Recibí su atenta carta. Suscripción está paga.—H.

Desde hace varios días, encuéntrase aquejado de una molesta lesión el correcto defensor toledense Rogelio Pérez. Formulamos votos por su rápida mejoría.

En el día de hoy es esperado de campaña, donde visitara las localidades de San Gregorio (Dpto. Tacuarembó) y Sarandí del Yí, el apreciado joven Félix Pratto, a quién acompaña su Srta. hermana Juanita Pratto.

Corresponsal.

**CUMPLEAÑOS**

El sábado 11 de septiembre festejó su segundo aniversario la niñita Nancy Mireya Corujo. Con tal motivo la pequeña homenajada se vió muy agasajada por sus familiares.

Corresponsal.

CLAVEL DEL AIRE.

**PELUQUERIA Y PERFUMERIA**  
DE RUDECINDO RODRIGUEZ  
Especialidad en Cortes de Me'ena y Ca'ello. - - Precios módicos  
SANTA ROSA DPTO. CANELONES

**TALLERES GRAFICOS**

**- "EL FARO" -**

CALLES CONS ITUCION Y COR NEL PEDRO PEYRAN SAUCE

**IMPRESIONES EN GENERAL**

CARTELES - FACTURAS LE COMERCIO - TALONARIOS - PARTICIPACIONES DE ENLACE - INVITACIONES PARA FUNERAL - RECORDATORIAS - TARJETAS DE VISITA - ETIQUETAS PARA BODEGUEROS - ETC. ETC.

AGENTE EN SANTA ROSA: - JULIO MENDEZ

**En el Social Club  
Festival Artístico**

El domingo 26 del corriente se llevará a cabo en el Social Club un interesante festival artístico.

Dicho festival estará a cargo de un conjunto de jóvenes de la vecina localidad del Sauce y será a beneficio de las Bandas de Música de Sauce y Santa Rosa.

Demás está decir que este festival, será todo un acontecimiento, que nos brindará la oportunidad de conocer y valorar las cualidades artísticas que poseen los integrantes del conjunto que nos visitará.

Tenemos la seguridad que nuestra sociedad prestigiará con su presencia este simpático festival.

**ENLACES —**

El 18 del corriente realizóse, en Paso de la Paloma, el enlace de la Srta. María Rosa Basalo con el joven Angel María Orsi.

La ceremonia religiosa celebróse en la iglesia de la Villa y fué apadrinada por el joven Basilio Orsi y Srta. Juanita Molinari.

La novia lucía un hermoso atavío nupcial que daba más realce a su belleza.

Con tal motivo en casa de la joven desposada se realizó una fiesta de la que participaron sus familiares y amistades íntimas.

# U. de T. del U.

## Horario de INVIERNO 1937

A regir del día 1.º DE ABRIL hasta nuevo aviso

### SALIDAS

PARA	Montevideo	SAUCE	Villanueva	Santa Rosa	San Bautista	Castellanos	San Ramón	CHAMIZO
San Ramón y Villanueva	6.15	7.20	7.45	7.50	8.05	8.20	8.35	10.30
Chamizo	7.55	9.00	—	9.30	9.45	—	10.15	—
Santa Rosa y Villanueva	9.05	10.10	10.30	10.35	—	—	—	—
San Ramón	10.15	11.20	—	11.50	12.05	—	12.35	—
Sauce	11.25	12.30	—	—	—	—	—	—
Chamizo	12.10	13.15	—	13.45	14	14.15	14.30	14.45
San Ramón	14.25	15.30	—	16.00	16.15	—	16.45	—
San Ramón	15.25	16.30	—	17.00	17.15	—	17.45	—
Sauce	16.25	17.30	—	—	—	—	—	—
Chamizo	16.25	17.30	—	18.00	18.15	18.30	18.50	19.05
Sauce - Villa Nueva	16.55	17.55	18.20	—	—	—	—	—
Santa Rosa	17.25	18.30	—	19.00	—	—	—	—
San Ramón	17.40	18.45	—	19.15	19.30	—	20.00	—
San Ramón	18.25	19.30	—	20.00	20.15	—	20.45	—
Sauce	20.10	21.15	—	—	—	—	—	—
San Ramón (Lunes)	1.00	1.55	—	2.20	2.35	—	3.00	—

### REGRESOS

CHAMIZO	San Ramón	Castellanos	San Bautista	Santa Rosa	Villanueva	SAUCE	Montevideo	DE
—	—	—	—	—	—	6.30	7.30	Sauce
—	—	—	—	6.45	—	7.15	8.15	Santa Rosa
—	6.15	6.30	6.45	7.00	—	7.30	8.30	San Ramón
7.00	7.15	7.35	7.50	8.05	8.10	8.30	9.30	Chamizo
—	8.55	—	9.25	9.40	—	10.10	11.10	San Ramón
—	10.10	—	10.40	10.55	—	11.30	12.30	San Ramón
—	—	—	—	—	11.10	11.30	12.30	Sauce - Villanueva
—	—	—	—	—	—	12.40	13.40	Sauce
11.15	11.30	11.50	12.05	12.25	—	13.00	14.00	Chamizo
—	—	—	—	13.40	—	14.10	15.10	Santa Rosa
—	14.00	14.20	14.35	14.50	—	15.20	16.20	San Ramón
—	15.00	—	15.30	15.45	—	16.10	17.10	San Ramón
16.00	16.15	—	16.45	17.00	—	17.30	18.30	Chamizo
—	17.45	18.05	18.20	18.35	18.25	19.00	20.00	San Ramón
Domingos	18.45	—	19.15	19.30	—	20.00	21.00	San Ramón (Domingos)

SE LES RUEGA A LOS SRES. PASAJEROS QUE TODA QUEJA DEL SERVICIO O DEL PERSONAL, LA FORMULEN DIRECTAMENTE A LAS OFICINAS DE ESTA "UNION", EN EL SAUCE.

La Comisión de Tráfico.

En Montevideo:

Agencia Pérez  
Río Negro, 1671

Sauce, marzo de 1937.

ESTE HORARIO ANULA LOS ANTERIORES

### CONSULTORIO DEL LENGUAJE

A «Amante de la Verdad». — En primer término, permítame le felicite por su hermoso pseudónimo.

¿Me pregunta Ud. si libertad y licencia son sinónimos, porque ha oído llamar licencioso a un libertino?

No, libertad y licencia no son sinónimos.

Libertad es una altísima prerrogativa del ser moral e inteligente.

Licencia es un permiso excepcional, infracción a las leyes gramaticales, tolerada en ciertos casos: licencia poética. Es también un grado universitario, en algunos países, o expresa la exención del servicio militar, como expresa asimismo libertad abusiva. Por esto último, por el uso de la «libertad abusiva» se denomina licencioso a quien así procede, que es entonces un libertino: un desenfadado. Entonces ya no es libertad, sino libertinaje.

El libertinaje es una abyección. La libertad es un sistema. El libertinaje un abuso. La libertad es un apóstol. El libertinaje, un bandido. La libertad es lo contrario del libertinaje, porque la libertad es libre y el libertinaje es esclavo.

Sobre la libertad dice un reconocido escritor: «La doctrina de ciertos pensadores es que la libertad es cosa buena para el hombre, sea cual fuere el uso que pueda hacer de ella. ¡Insondable e indescriptible locura, incapaz de ser considerada de frente! ¿Mandarías a nuestro hijo a un cuarto cuya mesa estuviese repleta de vinos deliciosos y frutas, envenenados unos y sanos los otros? ¿Le dirías: «Escoge libremente, hijo mío. Es una gran ventaja para ti tener libertad de elección; así se forma tu carácter, tu individualidad. Si coges la copa envenenada, o las fresas envenenadas, morirás antes de acabar el día; pero habrás adquirido la dignidad del niño libre...?»

En una oportunidad alguien exclamó en presencia de M. Edouard Herriot: ¡Un país li-

### TIENDA, MERCERÍA Y PERFUMERÍA

ARTÍCULOS PARA HOMBRES — ARTIGAS —

Tiendas hay muchas, pero como esta ninguna, pues sus precios están bajando día a día presentando siempre novedades.—Aquí no se engaña en absoluto a nadie.

SAUCE **JORGE JURE JALIFE**

Dpto. de Canelones

bre, en una palabra, es un país en que cada uno puede decir lo que quiere!

No—respondió M. Herriot: Un país libre es un país donde nadie está obligado a escuchar lo que cada uno tiene el derecho de decir». Dejo así contestada brevemente, dentro del límite de espacio de esta «Sección», su interesante pregunta, mi buen «Amante a la Verdad».

ONIODRA

### Siluetas

PARA EL FARO

Nuestra siluetada de hoy es una gentil jovencita, morocha, distinguida, buena, encantadora en su manera de ser y muy simpática.

Franca por sus grandes cualidades morales, elegante personita por todos querida.

Tenemos el placer de verla pasar frecuentemente hacia la E... donde desempeña su cargo, dibujándose siempre en sus labios una sincera sonrisa.

Esta inteligente chica es hija de una apreciada y respetable familia de esta localidad.

Para más datos: la inicial de su nombre es la primera del alfabeto.

¿Acertaron?

CACIQUE TEREO

### CAFE "ROMERO"

de JOSÉ ROMERO

Restaurant a la Carte y servicio de  
Confitería atendido por su propio dueño

Frente a la Avenida Artigas

Teléfono La Uruguay, 36.

SAUCE

Recibos de alquiler en libretas de 50, se venden a 0.25 en esta imprenta.

### Carnet Social

El gran baile de esta noche en el Club Social

En la noche de hoy tendrá lugar en la sede del Centro «19 de Junio» la reunión danzante ya anunciada, la que promete adquirir lucidos contornos a juzgar por el entusiasmo reinante. La asistencia de asociados de instituciones vecinas a este baile, dará un cariz social de subidos kilates, y mayor atractivo a estas fiestas que ofrece nuestro Club. Se espera que las chicas saucenses contribuyan con su presencia a prestigiar este acontecimiento, como lo han hecho otras veces.

### La velada del sábado

Se realizó con el mayor éxito el sábado en el cine Artigas la velada artística a total beneficio de la Biblioteca Pública «Gral. Artigas», desarrollándose un interesante programa en el que tomaron parte destacados elementos que prestaron su colaboración, demostrando todos la mayor buena voluntad en su desempeño.

Es digna de destacar la labor entusiasta y desinteresada de todos los que llevaron a cabo esta hermosa jornada, así como la de todos aquellos que directa o indirectamente contribuyeron a su realización, lo que se debe tomar como una adhesión del pueblo a la obra de este centro de cultura, que en verdad merece que se le apoye.

### ENLACES —

Esta noche, a las 20 y 30 hs., en la Iglesia de la Sagrada Familia, se consagrará la boda de la interesante Srta. Ada Margarita Dopazo Furest con el caballero Pedro F. Bentancor.

Dada las múltiples vinculaciones de los contrayentes este acto revestirá destacadas proporciones.

—El 23 del actual contrajo enlace el Sr. Esteban Romero con la Srta. Estela Peyrán, pareja estimada de la localidad.

### CUMPLEAÑOS

El 18 del corriente cumplió años la niñita Alba Nelly Saquieres, dando motivo este grato acontecimiento a que se vie-

se muy agasagada.

—El sábado pasado cumplió años la niñita Pollita Saettone Peirán, lo que motivó una interesante reunión en casa de sus padres.

### BAILE

En el salón «La amistad» del Sr. José P. Bentancor se llevará a cabo esta noche un baile, que sin duda alguna atraerá una numerosa concurrencia.

### VIAJEROS

Estuvieron en esta el Sr. Horacio Martínez, acompañado de su esposa Sra. Delia S. de Martínez.

Después de pasar unos días por la ciudad de Pando regresó la Srta. Isabel Martínez.

### ENFERMOS —

Después de ser sometida a una delicada intervención quirúrgica la Sra. Magdalena F. de Minetti, se acentúa su mejoría.

Mejorada la Srta. Carmen O. de Belora.

Continúa enfermo el Sr. Don Pedro Briano.

Enfermo el joven Adolfo Uranga.

Va restableciéndose la Srta. Carmen Peluffo.

Se encuentra mejorada después de ser sometida a una intervención quirúrgica la niñita Nubia Belora Otonello.

Enfermo el niño Juan M. Genta Saettone.

Enferma desde hace varios días la niñita Chula Saettone Feyrán.

### CINE ARTIGAS

Dos interesantes estrenos ofrecerá el cine Artigas en su función de mañana: el notable sucesor de Paquito Busto «Ya tiene comisario el pueblo» y «La venganza del mar», creación de Steffi Dunna. No es necesario hacer resaltar méritos, es un programa de gran atracción.

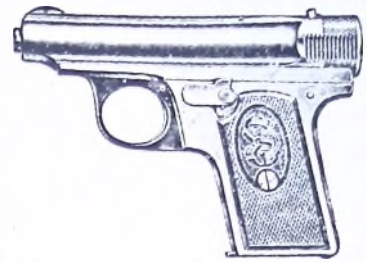
### De San Antonio

#### REUNIONES INFANTILES

Celebraron sus cumpleaños con una lucida y alegre reunión infantil las simpáticas niñas Mirian Martínez Dancilio y Nenée Dabarca Barbero, recibiendo las pequeñas homenajeadas muchos y valiosos regalos.

## ARMERÍA Esteban Botta

AV. GENERAL FLORES, 2205  
TELEFONO 23862  
MONTEVIDEO



La Armería «ESTEBAN BOTTA» comunica a su clientela el traslado a su nuevo y amplio local, en la Av. Gral. Flores, 2205 esq. Martín García, a 100 metros del Mercado Agrícola, donde encontrarán todo lo necesario para sus cacerías a los mejores precios, como ser:

- Cartuchos cargados con las mejores pólvoras sin humo inglesa E. C. ó Diamond Smokeless, Cal. 12, \$ 5.60, cal. 16, \$ 5.00, cal. 20, \$ 5.00, cal. 24, \$ 4.80, Cal. 28, \$ 4.60, cal. 32, \$ 4.40, cal. 40 (12 mm.), \$ 3.50.
- Con pólvora negra inglesa, Curtiss, cal. 16, \$ 4.60. -- Lefauchez, cal. 16 \$ 5.50.
- Cartuchos vacíos «Sols», cal. 12, \$ 2.60, cal. 16, \$ 2.45, cal. 20, \$ 2.45, cal. 24, \$ 2.40, cal. 28, \$ 2.40, cal. 32, \$ 2.30, cal. 40 (12 mm.), \$ 2.20.
- Lefauchez, cal. 16, \$ 3.00.
- Cartuchos montecristo, cal. 9 mm., doble carga, Orbea, ciento \$ 1.40, Gevelot, ciento \$ 2.20, Sinoxid, Alemanes, no oxidan los caños, con munición templada, ciento \$ 2.40, Cartuchos 9 mm., triple carga, alemanes, ciento \$ 3.20.
- Balas montecristo, 9 mm., ciento \$ 1.50; balas doble carga, 9 mm., ciento \$ 4.00.
- Pólvoras E. C. Sporting N.º 3, inglesa, la mejor pólvora que se importa, lata de 200 gramos, \$ 1.60.
- Diamond Smokeless, lata de 100 gramos, \$ 0.90; lata de 200 gramos, \$ 1.70.
- Dupont Buk, lata de 226 gramos, \$ 2.00.
- Pólvora negra Curtiss y Harveys inglesa, kilo, \$ 2.60.
- También tenemos pólvoras Indian Dupont, Principe Fernando y otras marcas.
- Fulminantes para cartuchos, cal. 6.45, ciento \$ 0.55.
- Fulminantes Estrella para escopeta cargar boca, ciento, \$ 0.20; millar, \$ 1.85.
- Munición, bolsa de 10 kgs., \$ 3.20.
- Tacos con tapas de 14 mm. espesor, ciento, \$ 0.35.
- Cartuchos todo de bronce en cal. 12, 16, y 20, ciento \$ 10.00; en cal. 24, 28, y 32, ciento \$ 8.00; en cal. 40 (12 mm.), ciento \$ 6.00.
- Redes porta caza de 2 hilos, \$ 1.50, 2.00, 2.50, y 3.00.
- Morrales con red y bolsillo grande, \$ 3.00 y 3.50.
- Cartucheras, cal. 16, \$ 1.50.
- Gian surtido cuchillería, puñales, navajas de afeitar e injertar, tijeras peluquero y de podar.
- Escopetas de 1 y 2 caños de renombradas marcas, como ser: Ideal, Saint Etienne, Bayar, Winchester, Victor Sarraqueta, Stevens, Harrington.

### 21 DE SETIEMBRE

Festejando el 2do. aniversario de la inauguración de la luz eléctrica, la residencia de los esposos Durante-Brandi fué marco de una reunión familiar que estuvo de lo más lucida y animada.

### BODA

Dió origen a una nota nupcial muy lucida, la boda de la Srta. María Angélica Gallo con el joven Teófilo Heradio Fuentes.

### BAILE

Como anunciáramos en el número anterior, el próximo sábado se llevará a cabo un baile en el salón Scarsi a beneficio de la escuela local.

### ENFERMOS

Mejorado el joven Juan Balenzuela.

Algo enfermo el joven Sain Ali Dide.

OJOS NEGROS.

### FOOT-BALL

#### RIVER SAUCE 1 «5 ESTRELLAS» 1

El pasado domingo River enfrentó al «5 Estrellas» de Pando. En las primeras horas jugaron las reservas, terminando el encuentro sin abrirse el score. Poco después el juez llama a los primeros equipos, formando el team local así: Minetti; Forlano y Colacho; Perdomo, Ruggero y Delpiasso; Delgado, Abascal, Peirán, Barretto y Ghersi. Mucho público siguió con el mayor entusiasmo las alternativas del match. A los 37 minutos sale la pelota del arco de River tomando muy bien Barreto que cedió a Ghersi quien centró tomando Abascal de media vuelta, dejando así abierto el score y finalizando el tiempo.

En el segundo tiempo los visitantes consiguen el empate, terminando el partido con una división de honores.—A. M.

### CUPON OBSEQUIO

Quedan pocos días para el sorteo de la Radio, pues es el 30 de setiembre. Adquiera números. A los ex-suscriptores de diarios de Quito y Pablo De León les hago saber que hasta el 6 de setiembre tienen pago, pues Quito les hace un obsequio. Señor ex-cliente: usted sabrá porque hubo que dejar el negocio con Pablo De León, y sabrá donde iba a parar la plata de los diarios, que iba a una caja fuerte, que todos conocen.

QUOSCO QUITO, venta de Lotería, diarios, revistas y frutas frescas.

F. CABRERA

# FARMACIA «DEL PUEBLO»

Siempre la más barata  
y mejor surtida

Servicio Nocturno

Teéfono N.º 44

SAUCE